NODIADAU MAES I FFRINDIAU CREADIGOL

FIELD NOTES

FOR CREATIVE FRIENDS

Mae arwain prosiect cymunedol creadigol yn gyffrous, mae hefyd yn medru bod yn anodd i wybod lle i ddechrau.
Defnyddiwch yr awgrymiadau yn y gweithlyfr yma i wneud nodiadau, bod yn flêr, gwneud camgymeriadau, dysgu a thyfu eich syniadau.

Leading a creative community project is exciting, it can also be difficult to know where to start.
Use this workbook and the prompts inside to make notes, be messy, make mistakes, learn from them and grow your ideas.

GWRANDO//LISTEN

Gwrando ar y gymuned gyfan
Listen to the whole community

Pa ymarfer creadigol sy'n bodoli'n barod?
What creative practice already exists?

Beth sydd ei angen ar y gymuned?
What does the community need?

Pwy sydd wedi eu cynnwys?
Who is involved?

Pa leisiau sydd ddim i'w clywed?
Which voices are not being heard?

Troedio'n ysgafn
Tread gently

SIARAD//TALK

Siarad hefo pawb fedrwch chi
Talk to everyone you can

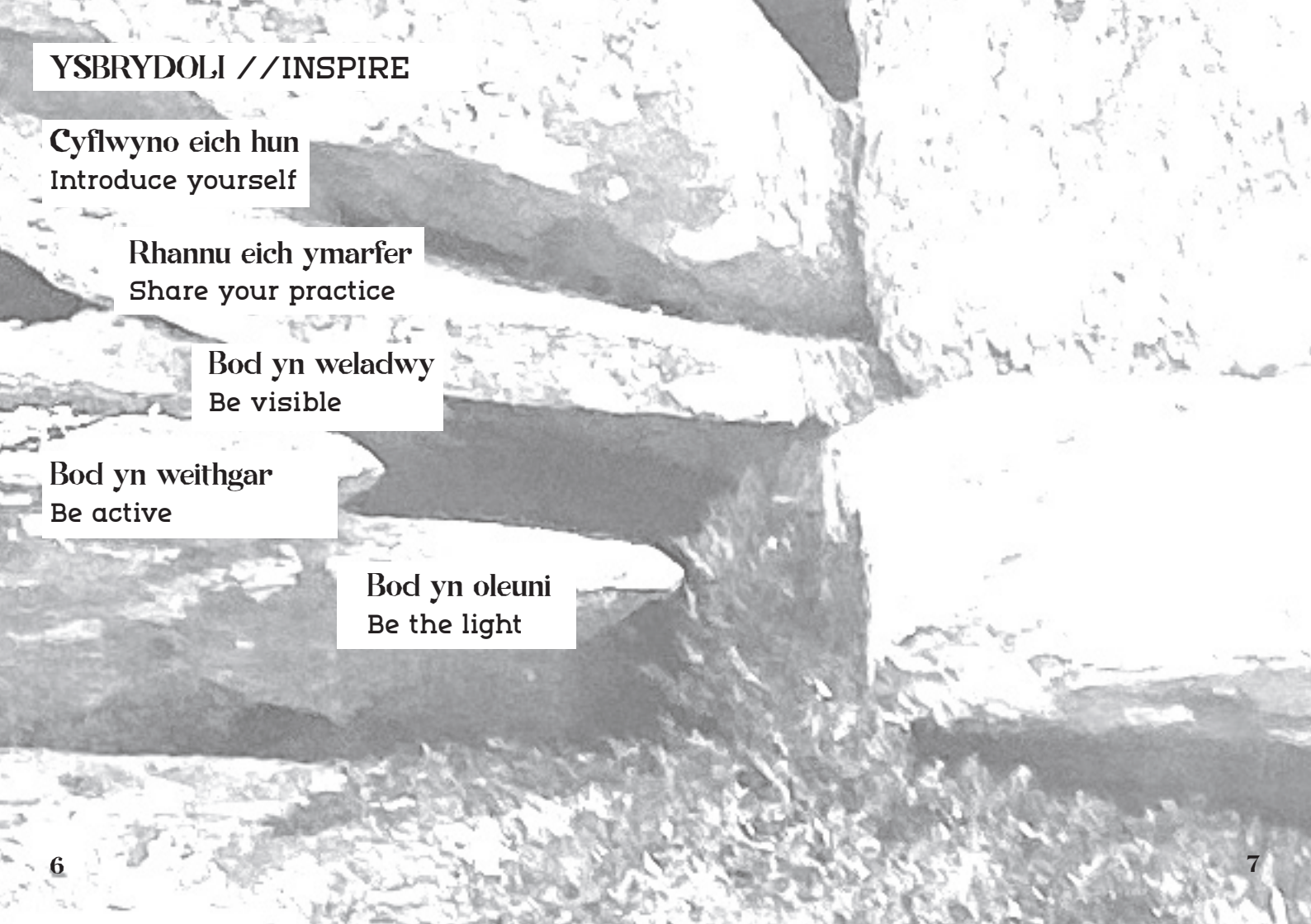
Gofyn cwestiynau
Ask questions

Dod o hyd i'r ymylon
Find the edges

Annog cysylltiad drwy sgwrsio
Encourage connection with conversation

Mae sgyrsiau yn medru rhoi caniatâd i weithredu
Conversations can give permission for action

Dod o hyd i'r man canol
Find common ground



YSBRYDOLI //INSPIRE

Cyflwyno eich hun
Introduce yourself

Rhannu eich ymarfer
Share your practice

Bod yn weladwy
Be visible

Bod yn weithgar
Be active

Bod yn oleuni
Be the light

YSGOGI //INSTIGATE

Dod â phobol ynghyd er mwyn ysbrydoli ei gilydd
Connect people together to inspire each other

Annog meddwl agored
Encourage expansion

Defnyddio strwythurau sy'n bodoli eisoes mewn ffyrdd newydd
Use existing structures in new ways

Cefnogi pobl i wneud y pethau bychain
Support people to make small actions

Agor drysau
Hold doors open

Bod yn ddrych
Be a mirror

ARFOGI //EMPOWER

Pobol yw'r grym
People are the power

Meithrin haelioni
Be generous

Beth yw'r rhwystrau?
What are the barriers?

Galluogi mynediad
Enable access

Cefnogi gweithredu cymunedol
Support community agency

Bod yn ffrind creadigol
Be a creative friend

GWEITHREDU//ACTION

Mae'r pethau bychain yn cael effaith fawr
Small acts make big impacts

Peidio gorfeddwl
Don't over think

Y sawl sy'n weithredol yw'r rhai sy'n lwcus
Doers get lucky

Bwriad
Intent

Cysondeb
Consistency

Gweithredoedd radical
Radical acts

Dathlu
Celebrate

CYDWEITHIO//COLLABORATE

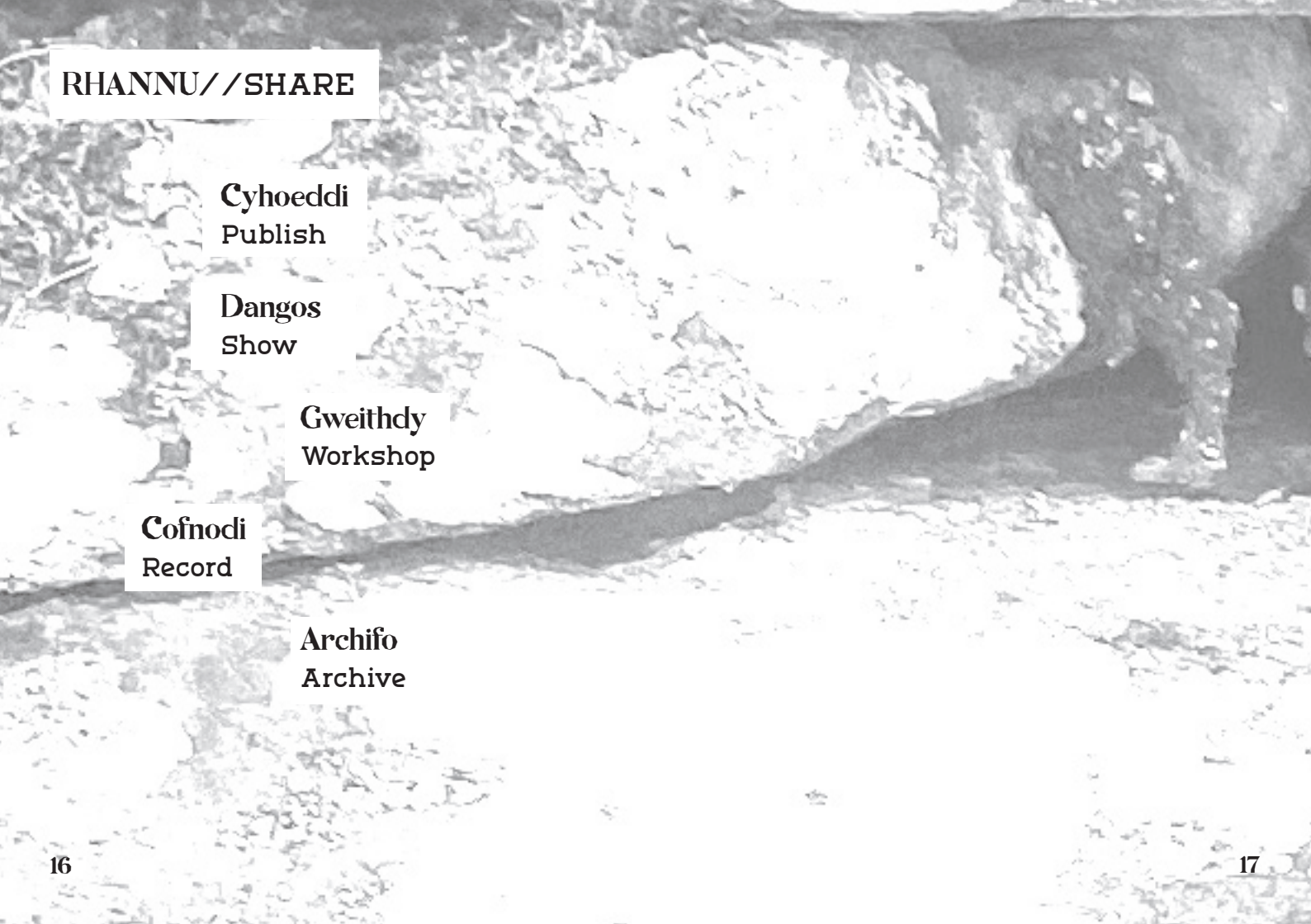
Gweithio gyda'n gilydd
Work together

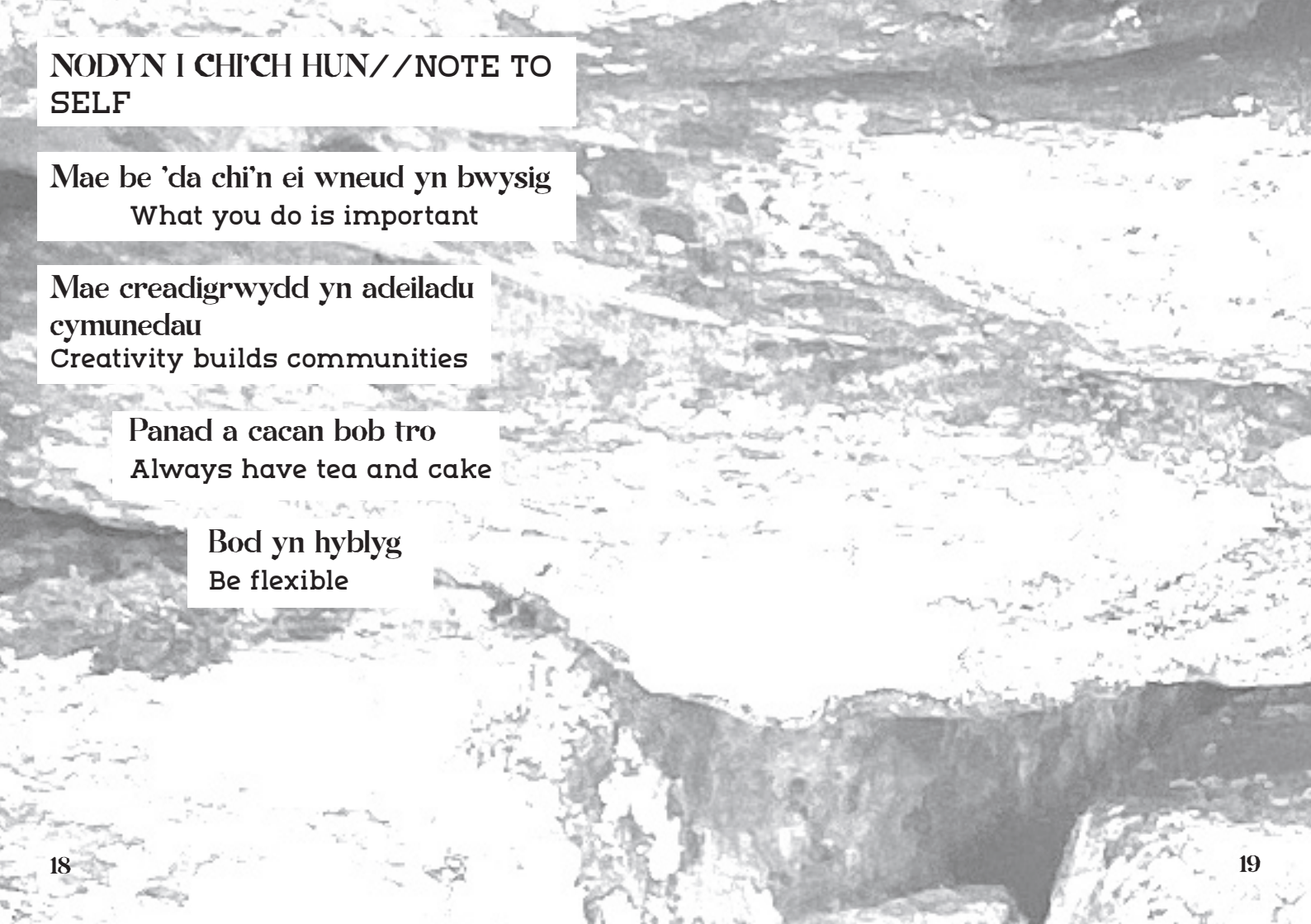
Cysylltu â chymunedau eraill
Reach out to other communities

Gwahodd pobl o'r tu allan i rannu a chysylltu
Invite people to share and connect from outside

Gwneud cysylltiadau amlddisgyblaeth
Make multi-discipline connections

Bod yn chwilfrydig
Be curious


RHANNU//SHARE
Cyhoeddi
Publish
Dangos
Show
Gweithdy
Workshop
Cofnodi
Record
Archifo
Archive



NODYN I CHI'CH HUN//NOTE TO SELF

Mae be 'da chi'n ei wneud yn bwysig
What you do is important

Mae creadigrwydd yn adeiladu cymunedau
Creativity builds communities

Panad a cacan bob tro
Always have tea and cake

Bod yn hyblyg
Be flexible

Crëwyd yr adnodd yma wrth i dîm prosiect Dyffryn Dyfodol gydweithio. Wrth rannu eu profiadau o gefnogi gweithgareddau creadigol yng nghymunedau Cymru, creu gofodau ar gyfer trafodaethau agored, a dysgu drwy feirniadaeth adeiladol, gobeithiwn y bydd y canllaw ymarferol hwn yn ysbrydoli rhagor o gymunedau creadigol i ffynnu.

This resource has been built through collaboration between the Dyffryn Dyfodol project team. In sharing their experiences supporting creative activity in Welsh communities, holding space for open discussion, and learning through constructive critique, we hope this practical guide inspires more creative communities to thrive.

Diolch arbennig i'n cyllidwyr a'n partneriaid:
Ffiwsar, Cyfoeth Naturiol Cymru, Cartrefi Conwy, Cyngor Celfyddydau Cymru, Y Loteri Genedlaethol, Llywodraeth Cymru

Golygydd/Editor – Emrys Plant

Dyffryn Dyfodol 2024